213 — 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Saskatchewan — District No. 213 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 {in / dans} Grappelle Town {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Rhys Morgan — June 3rd

Dwelling-house number / Numéro de la maison	Family number / Numéro de la famille	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with family or was living here. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle, le 1er juin, était avec la famille ou vivait ici.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, divorced or legally separated. / Situation de famille : célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If by Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Année de l'immigration au Canada, si né à l'étranger.	Year of naturalization, if a naturalized citizen. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Origin or tribe or race. / Origine ou tribu ou race.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS. — Make a cross (X) in this column for each person who was unable to work because of sickness or accident during the year. / Mettre une croix (X) dans cette colonne pour chaque personne qui a été incapable de travailler à cause de maladie ou d'accident pendant l'année.	Number of weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque emploi ou métier.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from work at chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 pour travail à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other work or other occupations. / Total des gains en 1910 pour travail à d'autres emplois.	Duties of worship in the Roman Catholic Church. / Fonctions du culte dans l'Église catholique romaine.	INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. — Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance for coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year for each child attending school. / Coût de l'instruction pendant l'année pour chaque enfant fréquentant l'école.	INFIRMITY. / INFIRMITÉ. — Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
33	33	Harrison Wilmot Enoch		M	Head	M	Feb	1870	41	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	1-2-5																						
		" Bertha		F	Wife	M	Dec	1880	30	Eng			English	Canadian	Church of England	None	nil																					
		" Samuel		M	Son	S	Mar	1904	6	Ont			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
34	34	Sage Andrew Irwin		M	Head	M	Apr	1878	32	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Lumberman	1-2-5		72	72	Yes									1000.00		15.00						
		" Margaret May		F	Wife	M	May	1880	30	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	nil																					
		" Dorothy Estelle		F	Daughter	S	Feb	1903	7	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																					
		" Donald Russell		M	Son	S	March	1905	6	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																					
		" Sarah Alexander		M	Son	S	Oct	1906	4	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																					
		" Albert Cecil		M	Son	S	April	1911	11	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																					
35	35	Tilson Thomas James		M	Head	M	Sept	1869	41	C			Irish	Canadian	Methodist	Coal Dealer	1-2-5		72	72	Yes	Yes	No	Employed by Thomas Tilson			60	1200		2000		65.00						
		" Nellie Grace		F	Wife	M	March	1874	37	England	1884		English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Edith Ethelwyn		F	Daughter	S	Jan	1901	10	N.W.T.			Scotch	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Eleanor Ellis		M	Son	S	Mar	1898	13	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Frederick Wilson		M	Son	S	Feb	1900	11	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Ralph		M	Son	S	Nov	1901	9	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Douglas Neil		M	Son	S	Feb	1909	2	Sask			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Ethel Fay		F	Daughter	S	Dec	1910	0	Sask			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
36	36	Gibson Samuel		M	Head	M	Aug	1868	42	C			Irish	Canadian	Methodist	Lumberman	1-2-5													1000		14.00						
		" Mary Annie		F	Wife	M	July	1871	39	England			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Alice S.		F	Daughter	S	Dec	1902	8	C			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Esther Isabella		F	Daughter	S	Feb	1899	12	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Helen Evans		F	Daughter	S	April	1901	10	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Stephen Henry		M	Son	S	Dec	1902	8	N.W.T.			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Samuel James Gibson		M	Son	S	August	1904	6	Sask			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Ethel May		F	Daughter	S	August	1906	4	Sask			Irish	Canadian	Methodist	None	nil																					
37	37	Sargent Arthur Daniel		M	Head	M	Jan	1858	53	England			English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-2-5		72	72	Yes	Yes	No	Private Family	40		12	700		2000		112.00						
		Fitzgerald Florence		F	Servant Domestic	M	April	1869	42	England	1903		English	Canadian	Anglican	Private Family	2-2-52		72	72	Yes	No	Yes	Private Family														
		" Ethel		F	Boarder	S	Dec	1897	13	Sask			English	Canadian	Anglican	None	nil																					
		Eng. Algernon Boyd		M	Boarder	S	Jan	1898	13	England	1907		English	Canadian	Anglican	Lumberman	1-2-5		72	72	Yes	No	No							1000		4.00	9					
38	38	Sabourin Charles		M	Head	S	Oct	1877	33	England			French	Canadian	R. Catholic	Cook	2-2-40		72	72	Yes	Yes	No																
		Bernard Ernest		M	Servant	S	April	1892	19	C			French	Canadian	R. Catholic	Domestic	2-2-08		72	72	Yes	No	No	Private Family						1000		12.00						
39	39	Cranmer John Thomas		M	Head	M	Dec	1857	53	C			Irish	Canadian	Church of England	Salesman Grocer	2-2-52		72	72	Yes	No	No																
		" Tracy Elizabeth		F	Wife	M	Jan	1860	51	C			Irish	Canadian	Anglican	None	nil																					
		" Edson Thomas		M	Son	S	Dec	1889	21	C			English	Canadian	Anglican	None	nil																					
		" Lucy		F	Niece	S	July	1898	12	C			Irish	Canadian	Anglican	None	nil																					
		Jolly Mary Gertrude		F	Niece	S	Sep	1894	16	N.W.T.			Irish	Canadian	Anglican	Laundress	2-2-52		72	72	Yes	No	No	Private Family	48		32	675											
		Lobdell Maud		F	Domestic	S	Dec	1884	26	England	1911		English	Canadian	Anglican	Domestic	2-2-52		72	72	Yes	No	No	Private Family														
		McKenzie Alexander		M	Asst P.O.	S	May	1884	26	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presbyterian	Asst P.O. & Gen. Merchant	2-2-52		72	72	Yes	No	No	Self Employed	52		56	600										
40	40	Quirk Seaman		M	Head	M	Mar	1847	64	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2																						
		" Josephine		F	Wife	M	Feb	1850	61	Ont	1869		French	Canadian	R. Catholic	None	nil																					
		" Edgar		M	Son	S	April	1883	27	Man			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-2-52		72	72	Yes	No	No																
41	41	Woods Frank		M	Head	M	June	1866	44	England	1882		English	Canadian	Methodist	Farmer	2-2-52	Dairy Farmer	72	72	Yes	No	No	Private Family	52	52	30	700	600	1000		20.00						
		" Rachel		F	Wife	M	March	1870	40	England	1882		English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Marion Elizabeth		F	Daughter	S	Nov	1897	13	N.W.T.			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Roberts William		M	Son	S	April	1898	13	N.W.T.			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Jennie Hastings		F	Daughter	S	Oct	1899	11	N.W.T.			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
		" Edith		F	Daughter	S	Jan	1902	9	N.W.T.			English	Canadian	Methodist	None	nil																					
42	42	Copsted Mark	Gen Labourer	M	Head	M	Feb	1860	51	England	1907		English	Canadian	Anglican	Labourer	2-2-52		72	72	Yes	No	No																
		" Mary		F	Wife	M	Jan	1873	38	England	1907		English	Canadian	Anglican	None	nil																					
43	43	Reilly Charles Henderson		M	Head	S	Jan	1862	49	England			English	Canada	No Record	Post Master	2-2-16		72	72	Yes	Yes	No	Post Office	52		70			2100		28.00						

H.C.